



EUROOPAN KOMISSIO EUROOPAN UNIONIN ULKOASIOIDEN
JA TURVALLISUUSPOLITIIKAN
KORKEA EDUSTAJA

Bryssel 12.7.2012
JOIN(2012) 21 final

2012/0197 (NLE)

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

**Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012
muuttamisesta**

PERUSTELUT

- (1) Neuvosto antoi 23. maaliskuuta 2012 asetuksen (EU) N:o 267/2012, jolla kumottiin ja korvattiin asetus (EU) N:o 961/2010.
- (2) Jäsenvaltion toteuttaessa toimia sen varmistamiseksi, että työntekijöiden terveyttä ja turvallisuutta sekä ympäristönsuojelua koskevia oikeudellisia velvoitteita noudatetaan siinä tapauksessa, että kyseisen asetuksen täytäntöönpano saattaa vaikuttaa iranilaisten henkilöiden, yhteisöjen tai elinten kanssa tehtävään yhteistyöhön, jäsenvaltion olisi voitava kiireellisissä tapauksissa toteuttaa tällaisia toimia ilman ennakoilmoitusta, edellyttäen, että se ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle mahdollisimmin pian jälkikäteen.
- (3) Jos jäsenvaltio oli myöntänyt nimetyille henkilölle, yhteisölle tai elimelle (toisin sanoen liitteessä IX luetellulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle, jonka varat jäädytetään) luvan ryhtyä hiilivetyjen hyödyntämistoimintaan ennen kuin kyseinen henkilö, yhteisö tai elin nimettiin, kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi sallia poikkeamisen tietyistä asetuksessa säädetyistä kielloista, jos tällainen poikkeaminen on tarpeen ympäristövahinkojen tai luvan arvon pysyvän häviämisen välttämiseksi.

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 26 päivänä heinäkuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP¹,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 267/2012² pannaan täytäntöön Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta annetussa päätöksessä 2012/35/YUTP³ säädetyt toimenpiteet.
- (2) Ympäristön sekä työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemiseksi on tarpeen säätää, että jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat toteuttaa kaikki tarpeelliseksi katsomansa toimet sen varmistamiseksi, että työntekijöiden terveyttä ja turvallisuutta sekä ympäristönsuojelua koskevia oikeudellisia velvoitteita noudatetaan. Jäsenvaltion olisi kiireellisissä tapauksissa sallittava toteuttaa tällaisia toimia ilman ennakoilmoitusta, edellyttäen, että se ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle mahdollisimmin pian jälkikäteen.
- (3) Jos jäsenvaltio oli myöntänyt nimetylle henkilölle, yhteisölle tai elimelle luvan ryhtyä hiilivetyjen hyödyntämistoimintaan ennen kuin kyseinen henkilö, yhteisö tai elin nimettiin, kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi sallia poikkeamisen tietyistä asetuksessa (EU) N:o 267/2012 säädetyistä kielloista, jos tällainen poikkeaminen on tarpeen ympäristövahinkojen välttämiseksi tai luvan arvon pysyvän häviämisen välttämiseksi,

¹ EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39.

² EUVL L 88, 24.3.2012, s. 1.

³ EUVL L 19, 24.1.2012, s. 22.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 267/2012 seuraavasti:

1) Korvataan 43 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdan mukaisesta toteamuksesta ja aikeestaan myöntää lupa vähintään 10 työpäivää ennen luvan myöntämistä. Jos ympäristöön ja/tai työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen unionissa kohdistuu uhka, joka edellyttää kiireellisiä toimia, asianomainen jäsenvaltio voi myöntää luvan ilman ennakoilmoitusta, ja sen on ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle kolmen työpäivän kuluessa luvan myöntämisestä.”

2) Lisätään 43 a artikla seuraavasti:

”43 a artikla

1. Poiketen siitä, mitä säädetään 8 ja 9 artiklassa, 17 artiklan 1 kohdassa siltä osin kuin on kyse 17 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista iranilaisista henkilöistä, yhteisöistä tai elimistä, 23 artiklan 2 ja 3 kohdassa siltä osin kuin niissä viitataan liitteessä IX lueteltuihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin sekä 30 ja 35 artiklassa, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan unionissa tapahtuviin hiilivetyjen etsintään tai hyödyntämiseen liittyviin toimintoihin, jotka toteutetaan jonkin jäsenvaltion liitteessä IX luetellulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle myöntämän tällaista etsintää tai hyödyntämistä koskevan luvan nojalla, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) hiilivetyjen etsintää tai hyödyntämistä unionissa koskeva lupa myönnettiin ennen päivää, jona kyseinen liitteessä IX lueteltu henkilö, yhteisö tai elin nimettiin;
- b) lupa on tarpeen ympäristövahinkojen välttämiseksi unionissa tai luvan arvon pysyvän häviämisen estämiseksi, jos jäsenvaltio suorittaa luvan ja/tai luvan kohteena olevan toiminnan yhteydessä käytettävän putkiston ja infrastruktuurin väliaikaista hallinnointia sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa säädetty poikkeus myönnetään vain tarpeelliseksi ajaksi eikä sen voimassaoloaika saa ylittää liitteessä IX luetellulle henkilölle, yhteisölle tai elimelle myönnetyn luvan voimassaoloaika. Jos toimivaltainen viranomainen katsoo, että sijaantulo sopimuksiin tai korvausten myöntäminen on tarpeen, poikkeuksen voimassaoloaika ei saa ylittää viittä vuotta.

3. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää lupa vähintään 10 työpäivää ennen luvan myöntämistä. Jos ympäristöön unionissa kohdistuu uhka, joka edellyttää kiireellisiä toimia ympäristövahinkojen estämiseksi, asianomainen jäsenvaltio voi myöntää luvan ilman

ennakkoilmoitusta, ja sen on ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle kolmen työpäivän kuluessa luvan myöntämisestä.”

- 3) Lisätään liitteen X otsakkeeseen viittaus 43 a artiklaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*